



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
29 June 2007  
Russian  
Original: Spanish

---

Шестьдесят первая сессия  
Пункты 129 и 130 повестки дня

**Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

**Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-н Диего Симанкас (Мексика)

### **I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 13 сентября 2006 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункты, озаглавленные «Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года» и «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гу-



манитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года», и передать их Пятому комитету.

2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этих пунктов на своих 54-м и 58-м заседаниях 29 мая и 27 июня 2007 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этих пунктов, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/61/SR.54 и A/C.5/61/SR.58).

3. Для дальнейшего рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о Всеобъемлющем предложении в отношении надлежащих стимулов для удержания сотрудников Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии (A/61/824) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/923).

## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/61/L.50**

4. На своем 58-м заседании 27 июня на рассмотрении Комитета находился проект резолюции «Всеобъемлющее предложение в отношении надлежащих стимулов для удержания сотрудников Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии» (A/C.5/61/L.50), представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Австралии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/61/L.50 без голосования (см. пункт 6).

### III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Всеобъемлющее предложение в отношении надлежащих стимулов для удержания сотрудников Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,*

*ссылаясь на свои резолюции 61/241 и 61/242 от 22 декабря 2006 года о финансировании Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года и Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года,*

*ссылаясь также на пункт I раздела E своей резолюции 61/239 от 22 декабря 2006 года,*

- 1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>;*
- 2. подчеркивает важное значение, которое она придает обеспечению трибуналам возможности эффективно функционировать на всем протяжении завершающих этапов их работы;*
- 3. обращает особое внимание на специализированный характер трибуналов;*
- 4. признает, что удержание персонала трибуналов на ключевых должностях имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения трибуналам возможности для осуществления стратегии завершения работы;*
- 5. с обеспокоенностью отмечает, что могут возникнуть трудности с удержанием и наймом основного персонала по мере приближения к завершению выполнения трибуналами своих мандатов, как отмечается в докладах Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;*
- 6. отмечает, что поощрительные выплаты в связи с удержанием персонала могли бы содействовать преодолению возможных трудностей с удержанием персонала на ключевых должностях, но при этом следует изучить и другие варианты;*

<sup>1</sup> A/61/824.

<sup>2</sup> A/61/923.

7. *отмечает также*, что в любых мерах, направленных на удержание персонала, следует четко указывать трудности с удержанием персонала на ключевых должностях, испытываемые трибуналами на завершающем этапе работы трибуналов;

8. *отмечает*, что поощрительная выплата в связи с удержанием персонала в общей системе Организации Объединенных Наций не предусматривается и что ее введение может иметь последствия для общей системы, и поэтому просит Комиссию по международной гражданской службе дать ей рекомендацию в отношении предложения Генерального секретаря, содержащегося в его докладе, не позднее основной части ее шестьдесят второй сессии;

9. *просит* Генерального секретаря, не предопределяя решения в отношении принятия мер в целях удержания персонала, представить ей не позднее первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии доклад, содержащий информацию о финансовых последствиях и, среди прочего:

a) обновленные данные о людских ресурсах, в том числе данные о нынешней и прогнозируемой текучести кадров, с учетом также истечения контрактов и числа выбывших сотрудников и с указанием ключевых должностей, в связи с которыми может возникнуть проблема с удержанием персонала;

b) планы сокращения штатов каждого трибунала с четким указанием предполагаемого сокращения должностей в каждом году до завершения выполнения трибуналами своих мандатов;

c) информацию о неденежных стимулах и мерах, в том числе предусматривающих использование преимуществ предполагаемого сокращения штатов трибуналов, таких, как трудоустройство уволенных, расширение общесистемной координации в вопросах развития карьеры, мобильности и прикомандирования, не выходящих за рамки общей системы Организации Объединенных Наций и положений и правил о персонале;

d) четкое обоснование возможного введения поощрительной выплаты в связи с удержанием персонала;

e) информацию о всех правовых аспектах, связанных с введением в действие системы удержания персонала;

f) информацию об альтернативных подходах к расчету суммы поощрительной выплаты в связи с удержанием персонала, в частности делая в предложениях акцент на основных должностях, требуемом стаже работы, возможных механизмах установления верхнего предела и сроках выплаты, а также на условиях функционирования таких систем удержания персонала.